INTRODUCING THE ESCH CLINICS NUIT DES ARCHITECTES

Markus Miessen
Cesar Reyes Najera

WHAT ARE "THE ESCH CLINICS"?

At Cultures of Assembly, we just kicked off our most important project to date: The Esch Clinics. The Esch Clinics is an urban research project promoted by the Chair of The City of Esch at the University of Luxembourg. It starts from the understanding that the city is an everyday reality which is always in the making, and that it is the result of processes of constant friction and negotiations.

WHAT WILL YOU DO?

Within The Esch Clinics, we are investigating the urban commons and explore different forms of urban and political collaboration. We work towards a more socially just and liveable city, especially considering the civic context of the socio-economic transition, the period towards carbon neutrality. Over the next 2 years, we will run a series of approximately 60 investigative formats (workshops, public discussions, assemblies, research residencies) that will work towards a single ambition: to understand the DNA of urban commons in Esch.

WHAT ARE THE URBAN COMMONS?

Urban commons are those aspects and resources of and in a city that are shared and that are mostly governed and organised by the everyday users and inhabitants of that city. This is usually done in a collaborative spirit and is not interested in the increase of individual profit.

WHY DO YOU CALL THIS PROJECT A CLINIC?

The term clinic is borrowed from the field of law. Law clinics are a non-commercial support structure, a public think tank that helps to ask questions in a non-partisan and open-minded way. The Esch Clinics are producing a bridge between theory and practice, understanding that the public – including public decisionmakers – are in need of advice.

HOW WILL YOU WORK AND WITH WHOM?

With this project, it is our aim to perform what boring academics would call a transmutation: a productive bridge from research to impact driven agency. We understand ourselves as "proximity agents" – field workers, who investigate, digest, and pass on information, and propose alternatives. We understand our work as a form of embedded practice. We are interested in producing impact that can be experienced and measured by the public – and consider teaching as a format of practice: a form of learning from others.

WHAT ARE YOUR GOALS?

This project is ultimately working towards a single goal: to produce a set of binding policy recommendations that will be handed over to politicians on local, regional, and national levels. This handover will be culturally and civically prepared by a public campaign that we are devising and designing alongside this investigative project.

HOW IS THIS PART OF THE HISTORY OF THE MINETT?

The project will accompany the city of Esch in its regeneration process from an economy founded on the extractive steel industry in Central Europe to one based on knowledge and services. We understand regeneration as a process that first and foremost considers the social and environmental dimension of the city. The Esch Clinics focus on the reproductive realities of the city: how and why does a city function? We try to understand this by zooming into specific social relations and urban care. We also question the paradigm of growth that has guided the development of our cities – and that has been made possible by extractive capitalist practices. In other words: eating away the world that is our home.

CULTURES OF ASSEMBLY
Chair of the City of Esch
Prof. Dr. Markus Miessen
University of Luxembourg
www.culturesofassembly.org

24, Rue du Brill
L–4041 Esch-sur-Alzette

Team:
Markus Miessen, César Reyes,
Gustav Nielsen, Kristina Shatokina

Associated with the
Master in Architecture Programme
Department of Geography and
Spatial Planning
University of Luxembourg
www.masterarchitecture.lu

WHAT DO YOU MEAN BY RESEARCH RESIDENCIES?

The research residencies with local, regional, and international experts will be our main format of intervention along this 2-year timeline. Whereas most residencies will last 1-8 weeks, we will also be working with some individuals and collectives for more substantial periods of engagement. One major protagonist within this investigation, will be DemocracyNext, a global platform for democratic innovation. With them, the work in Esch started on July 1st – and will eventually lead to the country's first genuine Citizens' Assembly.

WHY DO YOU THINK YOU ARE POLITICAL?

The Esch Clinics understand the need to care for the urban commons and to give space to under-represented voices that are often left out of urban policy decision-making. We believe that the political dimension of urban practices must go beyond the refined intellectual discourse of academia and the technical language of city administration. We want to support the ability to read and communicate with the complex mesh of social realities that interact in the city and the diversity of communities they represent.

Focusing on social and spatial contextual research, we want to work with the everyday realities, frictions, challenges, and aspirations that coexist in cities. This is what we call Critical Spatial Practice. Equipped with this knowledge, we will develop and present a dossier of urban management protocols that reflect this complexity. This can then be practically and strategically applied by politicians and decision-makers. It will attempt to create a counterbalance to the economic forces that have traditionally influenced the city's development.

Our project seeks to listen and understand, and to extent the circle of political decision-making beyond the elected representatives: to include everyday voices and under-represented groups in the challenge of building the city together.

WHO ARE THE ESCH CLINICS?

The Esch Clinics is us: the researchers at Cultures of Assembly, it is DemocracyNext, it is your elected representatives at the municipality, it is the small business of the city, it is the people that come and work in Esch, but – overall – it is you and your neighbours.

Looking forward to welcoming you!

MARKUS MIESSEN is an architect, writer, and Professor of Urban Regeneration at the University of Luxembourg, where he holds the Chair of the City of Esch. Miessen has previously taught at the AA (London), The Berlage (Rotterdam), Städelschule (Frankfurt), USC (Los Angeles), and has been a Harvard GSD Fellow. His work revolves around questions of critical spatial practice, institution building, and spatial politics. As a spatial consultant, he currently works with The Munich Documentation Center for the History of National Socialism. Amongst many other books and writings, Miessen is the author of "The Nightmare of Participation" and "Crossbenching", and – most recently – edited the volume "Agonistic Assemblies" (all Sternberg Press & Merve Verlag). In the Fall of 2024, he will be the Dean's Visiting Professor at Columbia GSAPP, New York.

CÉSAR REYES NAJERA is an architect, co-founder of dpr-barcelona.com, and postdoctoral researcher on Urban Regeneration at the University of Luxembourg. He holds a PhD in Bio-climatic Construction Systems and Materials. He researches on urban social dynamics and degrowth strategies to critically update the notion of sustainable development. He has been co-curator and curatorial consultant for 'Think Space' DAZ, Zagreb 2013, "AdhocracyATHENS", Onassis Cultural Centre, Athens 2015, "Twelve Cautionary Urban Tales" Matadero, Madrid 2020-21, and Archis Adviser for VOLUME Magazine since 2013. He is project manager of dpr-barcelona for LINA network Creative Europe, EU since 2021.

PRÉSENTATION THE ESCH CLINICS NUIT DES ARCHITECTES

Markus Miessen
Cesar Reyes Najera

QU'EST-CE QUE THE ESCH CLINICS?
Chez Cultures of Assembly, nous venons de lancer notre projet le plus important à ce jour : The Esch Clinics. The Esch Clinics sont est un projet de recherche urbaine soutenu par la Chaire de la Ville d'Esch de l'Université du Luxembourg. Ce projet part du principe que la ville est une réalité quotidienne en évolution continue, et qu'elle est le résultat de processus de frictions et de négociations constants.

QUE FEREZ-VOUS?
Au sein de The Esch Clinics, nous étudions les biens communs urbains et explorons différentes formes de collaboration urbaine et politique. Nous travaillons à l'élaboration d'une ville plus juste et plus vivable sur le plan social, notamment en tenant compte du contexte civique de la transition socio-économique vers la neutralité carbone. Au cours des deux prochaines années, nous organiserons une série d'environ 60 formats d'investigation (ateliers, discussions publiques, assemblées, résidences de recherche) qui travailleront pour une seule ambition : comprendre l'ADN des biens communs urbains à Esch.

QUE SONT LES BIENS COMMUNS URBAINS?
Les biens communs urbains sont les aspects et les ressources d'une ville qui sont partagés et qui sont principalement gouvernés gérés et organisés par les utilisateurs quotidiens et les habitants de cette ville. Cela se fait généralement dans un esprit de collaboration et sans chercher à augmenter le profit individuel.

POURQUOI APPELEZ-VOUS CE PROJET "CLINIC"?
Le terme "clinic" est emprunté au domaine du droit. Les cliniques juridiques sont une structure de soutien non commerciale, un groupe de réflexion public qui aide à poser des questions de manière impartiale et ouverte. The Esch Clinics crée un pont entre la théorie et la pratique, sachant que le public - y compris les décideurs publics - a besoin de conseils.

COMMENT ALLEZ-VOUS TRAVAILLER ET AVEC QUI?
Avec ce projet, notre objectif est de réaliser ce que les universitaires ennuyeux appelleraient une transmutation : un pont productif entre la recherche et l'agence axée sur l'impact. Nous nous considérons comme des "agents de proximité" - des travailleurs de terrain qui enquêtent, digèrent et transmettent des informations, et proposent des alternatives. Nous considérons notre travail comme une forme de pratique intégrée. Nous sommes intéressés par la production d'un impact qui peut être ressenti et mesuré par le public - et nous considérons l'enseignement comme un format de pratique : une forme à apprendre des autres.

QUELS SONT VOS OBJECTIFS?
Ce projet vise un seul objectif : produire un ensemble de recommandations politiques contraignantes qui seront remises aux responsables politiques aux niveaux local, régional et national. Cette remise sera préparé culturellement et civiquement par une campagne publique que nous concevons parallèlement à ce projet d'enquête.

EN QUOI CELA FAIT-IL PARTIE DE L'HISTOIRE DU MINETT?
Le projet accompagnera la ville d'Esch dans son processus de régénération, passant d'une économie fondée sur l'industrie extractive de l'acier en Europe centrale à une économie basée sur la connaissance et les services. Nous considérons la régénération comme un processus qui prend avant tout en compte la dimension sociale et environnementale de la ville. The Esch Clinics se concentre sur les réalités reproductives de la ville : comment et pourquoi une ville fonctionne-t-elle ? Nous

CULTURES OF ASSEMBLY
Chair of the City of Esch
Prof. Dr. Markus Miessen
University of Luxembourg
www.culturesofassembly.org

24, Rue du Brill
L–4041 Esch-sur-Alzette

Team:
Markus Miessen, César Reyes,
Gustav Nielsen, Kristina Shatokina

Associated with the
Master in Architecture Programme
Department of Geography and
Spatial Planning
University of Luxembourg
www.masterarchitecture.lu

essayons de comprendre cela en zoomant sur des relations sociales spécifiques et sur les soins urbains. Nous remettons également en question le paradigme de la croissance qui a guidé le développement de nos villes - et qui a été rendu possible par des pratiques capitalistes extractives. En d'autres termes: nous mangeons le monde qui est notre maison.

QU'ENTENDEZ-VOUS PAR "RÉSIDENCES DE RECHERCHE"?
Les résidences de recherche avec des experts locaux, régionaux et internationaux seront notre principal mode d'intervention au cours de ces deux années. Alors que la plupart des résidences dureront de 1 à 8 semaines, nous travaillerons également avec certains individus et collectifs pour des périodes d'engagement plus importantes. L'un des principaux protagonistes de cette enquête sera DemocracyNext, une plateforme internationale pour l'innovation démocratique. Avec eux, le travail à Esch a commencé le 1er juillet - et aboutira éventuellement à la première véritable Assemblée citoyenne du pays.

POURQUOI PENSEZ-VOUS ÊTRE POLITIQUE?
The Esch Clinics comprend la nécessité de prendre soin des biens communs urbains et de libérer de l'espace aux voix sous-représentées qui sont souvent exclues de la prise de décision en matière de politique urbaine. Nous pensons que la dimension politique des pratiques urbaines doit aller au-delà du discours intellectuel raffiné des universités et du langage technique de l'administration municipale. Nous voulons soutenir la capacité à lire et à communiquer avec le maillage complexe des réalités sociales qui interagissent dans la ville et la diversité des communautés qu'elles représentent. En nous concentrant sur la recherche contextuelle sociale et spatiale, nous voulons travailler avec les réalités quotidiennes, les frictions, les défis et les aspirations qui coexistent dans les villes. C'est ce que nous appelons la pratique spatiale critique. Forts Munis de ces connaissances, nous développerons et présenterons un dossier de protocoles de gestion urbaine qui reflètent cette complexité. Ces protocoles pourront ensuite être appliqués de manière pratique et stratégique par les politiciens et les décideurs. Ils tenteront de créer un contrepoids aux forces économiques qui ont traditionnellement influencé le développement de la ville.

Notre projet cherche à écouter et à comprendre, et à élargir le cercle champ de la prise de décision politique au-delà des représentants élus : inclure les voix de la vie quotidienne et les des groupes sous-représentés dans le défi de construire la ville ensemble.

MARKUS MIESSEN est architecte, écrivain et professeur de régénération urbaine à l'Université du Luxembourg, où il est titulaire de la Chaire de la Ville d'Esch. Miessen a précédemment enseigné à l'AA (Londres), au The Berlage (Rotterdam), à la Städelschule (Francfort), à l'USC (Los Angeles), et a été un Harvard GSD Fellow. Son travail s'articule autour des questions de pratique spatiale critique, de renforcement des institutions et de politique spatiale. En tant que consultant spatial, il travaille actuellement avec le Centre de documentation de Munich pour l'histoire du national-socialisme. Parmi de nombreux autres livres, Miessen est l'auteur de "The Nightmare of Participation" et "Crossbenching" et, plus récemment, il a édité le volume "Agonistic Assemblies" (tous chez Sternberg Press & Merve Verlag). En automne 2024, il sera Dean's Visiting Professor à la Columbia GSAPP à New York.

CESAR REYES NAJERA est architecte, cofondateur de dpr-barcelona.com et chercheur post-doctorant en régénération urbaine à l'Université du Luxembourg. Il est titulaire d'un doctorat en systèmes et matériaux de construction bioclimatiques. Il mène des recherches sur les dynamiques sociales urbaines et les stratégies de décroissance afin d'actualiser de manière critique la notion de développement durable. Il a été co-curateur et curateur consultant pour "Think Space" DAZ, Zagreb 2013, "AdhocracyATHENS", Onassis Cultural Centre, Athènes 2015, "Twelve Cautionary Urban Tales" Matadero, Madrid 2020-21, et il est Archis Adviser pour VOLUME Magazine depuis 2013. Il est le coordinateur de dpr-barcelona pour LINA Creative Europe, UE depuis 2021.

013 The Esch Clinics

PRESENTATIOUN THE ESCH CLINICS NUIT DES ARCHITECTES

JULY 12, 2024
18:45–20:00

Markus Miessen
Cesar Reyes Najera

WAT ASS “THE ESCH CLINICS”?

Bei Cultures of Assembly hu mir grad eise bis elo wichtegste Projet ugefaangen: The Esch Clinics. The Esch Clinics ass en urbane Fuerschungsprojet, dee vum Léierstull vun der Stad Esch op der Universitéit Lëtzebuerg gefërdert gëtt. Et start mam Verständnis datt d’Stad eng alldeeglech Realitéit ass, déi ëmmer an der Maach ass, an datt et d’Resultat vu konstante Reiwungs- a Verhandlungsprozesser ass.

WAT WÄERT DIR MAACHEN?

Bei The Esch Clinics ënnersiche mir d’Urban Commons an entdecke verschidde Forme vun urbaner a politescher Zesummenaarbecht. Mir schaffen un enger méi sozial gerechter a lieweger Stad, déi besonnesch de Kontext vun der sozio-ekonomescher Transitioun berécksiichtegt, d’Period a Richtung Kuelestoffneutralitéit.

An den nächsten 2 Joer wäerte mir eng Serie vu ronn 60 Ënnersichungsformater (Workshops, ëffentlech Diskussiounen, Versammlungen, Fuerschungsresidenzen) lafen hunn, déi un enger eenzeger Ambitioun schaffen: d’DNA vun den Urban Commons zu Esch ze verstoen.

WAT SINN URBAN COMMONS?

Urban Commons sinn déi Aspekter a Ressource vun an an enger Stad déi gedeelt ginn an déi meeschtens vun den alldeegleche Benotzer an Awunner vun där Stad regléiert an organiséiert ginn. Dëst gëtt normalerweis an engem kollaborative Geescht gemaach an ass net interesséiert un der Steigerung vum individuelle Gewënn.

FIRWAT NENNT DIR DËSE PROJET ENG CLINIC?

De Begrëff Clinic ass aus dem Beräich vum Droit geléint. Law Clinics sinn eng net-kommerziell Ënnerstëtzungsstruktur, en ëffentlechen Thinktank deen hëlleft Froen op eng onparteiesch an oppe Manéier ze stellen. The Esch Clinics stellt eng Bréck tëscht Theorie a Praxis hier, mam Verständnis datt de Public – inklusiv ëffentlechen Decideuren – Berodung brauch.

WÉI WÄERT DIR SCHAFFEN A MAT WIEM?

Eist Zil mat dësem Projet ass et, wéi langweileg Akademiker et nennen, eng Transmutatioun ze maachen: eng produktiv Bréck tëschent Fuerschung an Impakt ugedriwwener Agence. Mir verstinn eis als “Noperschafts-Agenten” – Feldaarbechter, déi Informatiounen ënnersichen, verdauen, weiderginn an Alternative proposéieren. Mir verstinn eis Aarbecht als eng Form vun agebonnener Praxis. Mir sinn drun interesséiert fir en Impakt ze produzéieren dee vum Public erlieft a gemooss ka ginn – a betruechten d’Léier als e Praxisformat: eng Form fir vun aneren ze léieren.

WAT SINN ÄR ZILER?

Dëse Projet schafft schlussendlech un engem eenzegen Zil: eng Rei vu verbindleche politesche Recommandatiounen ze produzéieren, déi de Politiker op lokalem, regionalem an nationalem Niveau iwwerreecht ginn. Dës Iwwerreechung gëtt kulturell an zivil virbereet vun enger ëffentlecher Campagne déi mir niewent dësem Ënnersichungsprojet ausschaffen an designen.

WÉI ASS DËST DEEL VUN DER GESCHICHT VUM MINETT?

De Projet begleet d’Stad Esch a sengem Regeneratiounsprozess vun enger Wirtschaft, déi op der exploitéierender Stolindustrie a Mëtteleuropa gegrënnt gouf, hin zu enger Wirtschaft baséierend op Wëssen a Servicer. Mir verstinn d’Regeneratioun als e Prozess, dee virun allem déi sozial an ökologesch Dimensioun vun der Stad berücksichtegt. The Esch Clinics konzentréieren sech op déi reproduktiv Realitéite vun der Stad: wéi a firwat funktionéiert eng Stad? Mir probéieren dëst ze verstoen andeems

CULTURES OF ASSEMBLY
Chair of the City of Esch
Prof. Dr. Markus Miessen
University of Luxembourg
www.culturesofassembly.org

24, Rue du Brill
L–4041 Esch-sur-Alzette

Team:
Markus Miessen, César Reyes,
Gustav Nielsen, Kristina Shatokina

Associated with the
Master in Architecture Programme
Department of Geography and
Spatial Planning
University of Luxembourg
www.masterarchitecture.lu

mir a spezifesch sozial Bezéiungen an a stättesch Pfleeg zoomen. Mir stellen och de Paradigma vum Wuesstum a Fro, deen d'Entwécklung vun eise Stied guidéiert huet – an deen duerch exploitéierend kapitalistesch Praktike méiglech gemaach gouf. An anere Wierder: deen d'Welt opgefriess huet, déi eist Doheem ass.

WAT MENGT DIR MAT FUERSCHUNGSRESIDENZEN?
D'Fuerschungsresidenzen mat lokalen, regionalen an internationalen Experte wäerten eist Haaptinterventiounsformat an den nächsten 2 Joer sinn. Wärend déi meescht Residenzen 1-8 Wochen daueren, wäerte mir och mat e puer Eenzelpersounen a Kollektive fir méi substanziell Engagementsperioden schaffen. Ee grousse Protagonist an dëser Enquête wäert DemocracyNext sinn, eng global Plattform fir demokratesch Innovatioun. Mat hinnen huet d'Aarbecht zu Esch den 1. Juli ugefaangen – a wäert schlussendlech zu der éischter Citizens' Assembly hei am Land féieren.

FIRWAT MENGT DIR, DASS DIR POLITESCH SIDD?
The Esch Clinics gesinn d'Noutwendegkeet fir sech em d'Urban Commons ze këmmeren an ënnerrepresentéierte Stëmmen eng Plaz ze ginn, déi dacks bei politeschen Decisiounen net berücksichtegt ginn. Mir sinn der Meenung, datt d'politesch Dimensioun vun urbane Praktiken iwwert den intellektuellen Discours vun der Akademie an der technescher Sprooch vun der stättescher Verwaltung erausgoe muss. Mir wëllen d'Fäegkeet ënnerstëtze fir liesen a kommunizéieren ze kënnen am komplexen Netz vu soziale Realitéiten, déi an der Stad mateneen interagéieren an déi duerch Diversitéit vu Gemeinschafte representéiert ginn. Fokusséiert op sozial a raimlech kontextuell Fuerschung, wëlle mir mat den alldeegleche Realitéiten, Reiwungen, Erausfuerderungen an Ambitioune schaffen, déi a Stied existéieren. Dëst nenne mir Critical Spatial Practice. Equipéiert mat dësem Wëssen, wäerte mir en Dossier vun urbane Gestiounsprotokoller entwéckelen a presentéieren, déi dës Komplexitéit reflektéieren. Dat kann da praktesch a strategesch vu Politiker an Decideuren applizéiert ginn. Et gëtt probéiert eng Géigebalance zu de wirtschaftleche Kräften ze kreéieren déi traditionell d'Entwécklung vun der Stad beaflosst hunn.

Eise Projet probéiert nozelauschteren, ze verstoen, an de Krees vun der politescher Entscheedung iwwert déi gewielte Vertrieder eraus ze erweideren: alldeeglech Stëmmen an ënnerrepresentéiert Gruppe sollen an d'Entwécklung vun der Stad agebonne ginn.

Den MARKUS MIESSEN ass Architekt, Schrëftsteller a Professer fir Urban Regeneratioun op der Universitéit Lëtzebuerg, wou hien de Léierstull vun der Stad Esch huet. Hien huet virdru bei der AA (London), The Berlage (Rotterdam), Städelschule (Frankfurt), USC (Los Angeles) Coursë gehal a war en Harvard GSD Fellow. Seng Aarbecht dréint sech ëm Froen iwwer kritesch Raumpraxis, den Opbau vun Institutiounen a Raumpolitik. Als raimleche Beroder schafft hien de Moment mam Münchener Dokumentatiounszenter un der Geschicht vum Nationalsozialismus. Nieft villen anere Bicher a Schrëften ass hien den Auteur vun "The Nightmare of Participation" an "Crossbenching", an huet – viru kuerzem – "Agonistic Assemblies" eraus bruecht (all am Sternberg Press & Merve Verlag). Am Hierscht 2024 wäert hien als Dean's' Visiting Professor op der Columbia GSAPP zu New York sinn.

Den CESAR REYES NAJERA ass Architekt, Matgrënner vun dpr-barcelona.com, a Postdoktorand fir Urban Regeneratioun op der Universitéit Lëtzebuerg. Hien huet en Doktorat a bio-klimatesche Bausystemer a Materialie gemaach. Hie fuerscht iwwert sozial Dynamiken an de Stied a Postwuesstum-Strategië fir d'Notioun vun der nohalteger Entwécklung kritesch weiderzeentwéckelen. Hie war Co-Kurator an kuratoresche Beroder fir 'Think Space' DAZ, Zagreb 2013, "AdhocracyATHENS", Onassis Cultural Center, Athen 2015, "Twelve Cautionary Urban Tales" Matadero, Madrid 2020-21, an ass zënter 2013 Archis Adviser fir de VOLUME Magazine. Hien ass zënter 2021 Projetsmanager vun dpr-barcelona fir d'Netzwierk LINA Creative Europe, EU.